

花腰傣 古歌谣

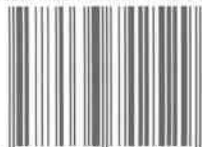
刀明贵 周红芹 主编

新平花腰傣文化研究学会 编

云南民族出版社

အလှူတန်းတက်လက်ခံရသူများ

ISBN 978-7-5367-4252-9



9 787536 742529 >

定价：39.00 元

花腰傣 古歌谣

刀明贵 周红芹 主编

新平花腰傣文化研究学会 编

云南民族出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

花腰傣古歌谣: 傣、汉/刀明贵, 周红芹主编. —昆明:
云南民族出版社, 2008. 12
ISBN 978 - 7 - 5367 - 4252 - 9

I. 花... II. ①刀... ②周... III. 傣族—民歌—作品集—
新平彝族傣族自治县—古代—傣、汉 IV. I276. 295. 3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 200771 号

责任编辑	车树清
装帧设计	岳 南
出版发行	云南民族出版社 (昆明市环城西路 170 号云南民族大厦 5 楼 邮编: 650032)
邮 箱	ynbook@vip. 163. com
印 制	滇黔桂石油勘探局印刷厂
开 本	889mm × 1194mm 1/32
印 张	8
字 数	160 千
版 次	2008 年 12 月第 1 版
印 次	2008 年 12 月第 1 次
印 数	0001 ~ 1000
定 价	39.00 元
书 号	ISBN 978 - 7 - 5367 - 4252 - 9/J · 254

《花腰傣古歌谣》

编委会成员名单

顾问：周继武 普昌文 刘振华 史亚新

主任：刀有忠

委员：李树华 欧光荣 李永光 杨德先

李少文 可永平 李明团

李永祥

主编：刀明贵 周红芹

插图：刘 崎 陈克宇

非物质文化遗产的重要内容

——花腰傣古歌谣

李永祥

一、新平县的花腰傣人

傣族属于百越族群，与壮族、水族、侗族、黎族等有着渊源关系。今天的傣族在云南省有广泛分布，但主要分布在西双版纳、德宏两个自治州，其余散居在红河和金沙江流域；西双版纳和德宏两个州的傣族信仰小乘佛教，红河和金沙江流域的傣族则不信仰佛教。散居在红河流域的傣族有很多支系，如傣雅、傣洒、傣卡、傣仲、傣角折、傣涨、傣勒等。如同别的少数民族一样，傣族也分自称和他称。自称是傣雅、傣洒、傣卡、傣勒等，他称即是旱傣、水傣、花腰傣等，他称一般就是汉族人对于傣族人的称呼，有的他称具有贬义，但即使没有贬义，傣族人对于他称还是不太喜欢。

学术界对于傣族的族源有几种不同的看法，第一种认为傣族是百越族群滇越支系的后裔，从古越人居住的沿海一带迁来。第二种认为傣族是古越人和澜沧江、怒江、元江流域的土著民族融合而成。第三种认为傣族除了百越族群和土著民族外，还融合了老挝、柬埔寨的原始先民。目前，学术界认为第二种说法的证据



较为充分。^①

花腰傣是新平、元江等地的汉语对于傣族的称谓，属于他称。花腰傣由多个支系组成，在新平彝族傣族自治县内有4个支系，他们是：傣雅、傣卡、傣洒和傣角折。其中，傣雅分布在漠沙镇，傣卡分布在腰街镇，傣洒分布在戛洒和水塘两镇，傣角折分布在平掌乡。花腰傣的语言属于汉藏语系侗傣语族傣语支，但国外学者也认为傣语与汉藏语系之间没有渊源关系，要证明傣语与汉藏语系之间的渊源关系需要相当多的同源词。新平县境内的四种傣族支系在服装和语言上都有一些区别，但都被统称为花腰傣。

很多人认为花腰傣是古滇王国傣族贵族中的一支，但目前没有足够的证据证明这种假定是成立的，除非得到民族学家和历史学家强有力的证据支持，否则，花腰傣在历史上属于王室后裔或者有贵族血缘身份的假定还需要学术界进行更深入的研究。相反，花腰傣人被认为是迁徙途中的落伍者的假定无论是在学术界还是在民间故事中都有反映。^②所要说明的是，这些观点是学术界应该探讨的，本文以介绍花腰傣古歌谣及其文化象征意义为目的的不愿在此方面走得太远。

花腰傣聚居在滇中南地区的新平、元江、通海等县，人口有63 000多人，主要居住在新平县的戛洒、漠沙、水塘和腰街镇，人口占花腰傣总人口的61%以上，其余居住在元江、通海^③等县，其中又以元江县最多，超过2万人。除了玉溪市外，在西双版纳和思茅地区都分布有少量的花腰傣人，据相关的田野调查和

① 请参照岩峰等著：《傣族文学史》，第1~2页。昆明：云南民族出版社。当然，除了这些说法之外，还有人认为花腰傣人是古滇国后裔，但很难找到强有力的证据来支持这种观点。

② 请参照石安达，2003，“哀牢山下花腰傣”，载陶贵学编《中国云南新平花腰傣文化国际学术讨论会》第1~58页。北京：民族出版社。陈振中，1999，“花腰傣人的来历”，载《陈振中故事选》。新平县文联内部印刷。笔者对于傣族老人的采访也证明有相类似的传说。

③ 但通海县的花腰傣人已经不会讲傣语，服饰也被汉化。

采访，这些地区的花腰傣人自称是从新平县迁去的。^①

本书的花腰傣古歌谣指的就是流传在新平县境内的傣雅、傣洒、傣卡的歌谣，这些歌谣在临近元江县花腰傣地区也有流传，但元江和新平两地傣族歌谣的共性和异性至今没有人作过比较研究，我们希望今后能够有学者在此方面有所贡献。

二、花腰傣古歌谣内容简介

《花腰傣古歌谣》按照内容分为创世歌、祭祀歌、迁徙歌、劳动歌、习俗歌、苦歌、情歌和儿歌八大部分，现在对这些内容进行简要分析。

第一，创世歌。创世歌由《洪水漫天》和《宰三迷喃爱》两则构成。《洪水漫天》讲的是天神匹发用洪水将独脚人淹死的神话故事。傣族认为“天有九十九层天，地有九十九层地”。天上有天神匹发管理，而地上由地神媒窝管理。远古时地上的人是独脚人，他们良心不好，“很邪恶，杀害父母填肚皮。”他们比“蚂蚁”还凶狠，比毒菌子还毒，于是，天神决定“洪水漫天淹死人”。然而，地神还是不相信人世间没有好人，就决定到人间试探。它来到懋罕寨子里，发现“寨里有对孪兄妹，哥喊岩来妹叫月，岩哥英俊又能干，月妹聪慧又善良，看到讨荒老布涛，物破烂人瘦小，白胡子搭膝盖头，到外嚷饿惹人厌，旁人看了都走开，岩月兄妹接回家，岩月兄妹好心肠，水缸舀来清凉水，木甑盛来糯米饭，好生侍候如爹娘。”于是，兄妹俩被选定为洪水之后传人种。兄妹俩在神灵的指导下，砍倒大树做成了船，砍来金竹做成召唤动物的竹笛，在滚滚洪水之后，他们又开始撒种种地，万物开始复生，但是人类无法再生繁衍，一对乌鸦传神灵的旨意，兄妹俩必须成婚繁衍人类，兄妹俩成婚后，生下三个孩

^① 中山大学硕士研究生李浩初提供的资料，他在西双版纳作了长期的调查。笔者在1995年和1999年两次到西双版纳作过调查，得到当地花腰傣的一些情况。他们也自称是从新平县迁去的。



子，老大是花腰傣，老二是山头上的少数民族，老三是汉族。从此，人类能够再次繁衍。《宰三迷喃爱》讲述的是孔雀的传说故事。

第二，祭祀歌。祭月亮神、祭猎神、送鬼词、送魂词、叫魂词、送祝米词、哭丧调、叫动物魂等内容组成。祭月亮神说明了花腰傣人对于月亮的崇拜，月亮能给人类带来光明，是吉祥的象征，人们对月亮神说：“万种花线任你选，千种彩蛋任你挑，万份黄饭任你尝，千样花伞任你选。”说明了花腰傣人对月亮的尊重和崇拜。同样地，花腰傣人对其他神灵的崇拜也是到了相当的地步，他们认为万物都有神灵，对于万物之灵的崇拜和祭祀是人类应该的，而万物有灵是新平县的傣族人与其他地区傣族人的重要区别。

第三部分为迁徙歌，包括了迁徙和落寨两种歌谣。迁徙歌记载了花腰傣人不畏劳苦，从遥远的地方长途迁徙到滇南的过程。迁徙歌在傣文化研究中占有重要的地位，傣族的历史构建和迁徙过程能够从迁徙歌中找出许多的证据。

第四部分是劳动歌，由播种歌、砍柴调、开秧门、栽秧调、收割调、拿鱼调、纺线调、织布调、竹编调、挑花调等构成，内容上反映了人类的生产和适应环境的过程。

第五部分是习俗歌，由请客调、迎客调、送亲调、回门调、串寨调、敬酒歌等构成。习俗调以迎送客人的习俗为主，体现出傣家人热情好客的特点，这一特点从古至今没有改变。但是，对待客人的方法和具体的请客方法古今却有很大的不同，而这些只有从古歌谣中寻找，才能够得到相关的花腰傣古代习俗知识。

第六部分是苦歌，逼嫁调、诉请调、苦命调、诉苦调、埋怨调、光身汉等构成，叙述了傣族人对于苦难的看法和感觉，苦的产生常常与婚恋有着密切的联系。

第七部分是情歌，这是傣族古歌谣的主要部分，由想情郎、

誓言歌、许相愿、相会调、初恋歌、忘情调、约会调、穷卜冒、俏卜少、月亮照菜圃、玩耍调、香蕉树等调子构成。

第八部分是儿歌和猜歌，虽然儿歌和猜歌与现代生活有着密切的联系，但是，歌谣的特点还是在当中得到了很好的反映。

三、花腰傣古歌谣的传承和保护：非物质文化遗产的视野

非物质文化遗产的概念来自于联合国教科文组织的相关文件中，特别是在联合国教科文组织 2003 年通过的《保护非物质文化遗产公约》，该公约将非物质文化遗产定义为：被各群体、团体，有时被个人视为其文化遗产的各种实践、表演、表现形式、知识和技能及其有关的工具、实物、工艺品和文化场所，各个群体和团体随着其所处环境、与自然界的相互关系和历史条件的变化不断使这种代代相传的非物质文化遗产得到创新，同时使他们自己具有一种认同感和历史感，从而促进了文化多样性和人类创造力的发展。有以下几个方面：（1）口头传说和表述，包括作为非物质文化遗产媒介的语言；（2）表演艺术；（3）社会风俗、礼仪、节庆；（4）有关自然界和宇宙的知识和实践；（5）传统的手工艺技能。^①我国 2006 年 10 月 25 日通过的《国家级非物质文化遗产保护与管理暂行办法》第七条规定的国家级非物质文化遗产项目保护单位应具备以下基本条件：（一）有该项目代表性传承人或者相对完整的资料；（二）有实施该项目保护计划的能力；（三）有开展传承、展示活动的场所和条件。

新平彝族傣族自治县一直希望通过宣传花腰傣文化带动地方旅游业的发展，所谓“新平就是花腰傣，花腰傣就是新平”的话语就是想打造花腰傣品牌，为新平的经济做出贡献。具体的方法包括：首先，举办花腰傣国际学术会议，新平于 2001 年举办

^① 郭桂玲、杨莉：《非物质文化遗产的保护与利用》，载《绵阳师范学院学报》2006 年第 6 期。



了“中国云南新平花腰傣国际学术讨论会”，各大报社和电台记者聚集新平，通过会议，政府希望把本县的四个热坝镇：漠沙、戛洒、腰街和水塘镇定为花腰傣人的故乡。其次，把花腰傣人的历史与古滇王国的历史，特别是与皇亲国戚联系在一起，使花腰傣人成为古滇国王室贵胄南迁的结果。第三，申请花腰傣之乡和注册花腰傣文化传播公司。伴随着具体的手段，这些方法已经取得了惊人的成绩，但是，对于花腰傣的非物质文化遗产保护却没有得到应有的重视，“重开发，轻保护”的现象一直存在。因此，我们希望通过收集整理花腰傣古歌谣的工作，能够对于新平县花腰傣的非物质文化遗产保护作出一点贡献。

目 录

非物质文化遗产的重要内容——花腰傣古歌谣…… 李永祥 (1)

一、创世歌

洪水漫天	(3)
宰三迷喃爱	(14)
关门调	(23)

二、祭祀歌

祭月亮神	(27)
祭猎神	(30)
送鬼词	(32)
送魂词	(41)
叫魂词	(57)
物魂词	(59)
叫谷魂 (一)	(63)
叫谷魂 (二)	(65)
送祝米词 (一)	(68)
送祝米词 (二)	(71)
哭丧调	(74)
叫动物魂	(75)



三、迁徙歌

迁徙歌 (一)	(79)
迁徙歌 (二)	(82)
迁徙歌 (三)	(84)
落寨歌	(86)

四、劳动歌

播种歌	(89)
砍柴调 (一)	(90)
砍柴调 (二)	(91)
砍柴调 (三)	(93)
罕迭	(94)
开秧门	(95)
跳喃嘎	(98)
栽秧歌	(100)
收割调	(101)
蚌岗河调	(102)
拿鱼调 (一)	(103)
拿鱼调 (二)	(104)
土陶歌	(105)
红尾巴鱼	(106)
黑乌鸦	(109)
纺线调	(110)
织布调	(111)
挑花调	(112)
竹编调	(114)
勤劳歌 (一)	(116)

勤劳歌 (二)	(118)
耕牛歌	(119)

五、习俗歌

请客调	(123)
送亲调	(125)
迎客调	(126)
回门调	(127)
学调	(136)
干黄鳝	(138)
串寨调 (一)	(139)
串寨调 (二)	(141)
串卜少	(142)
穿衣调	(145)
坐旱田	(146)
约会调	(148)
敬酒歌 (一)	(149)
敬酒歌 (二)	(151)
酒歌 (一)	(152)
酒歌 (二)	(153)
酒歌 (三)	(154)

六、苦 歌

逼嫁调	(157)
苦命调	(161)
诉苦调	(163)
埋怨调	(164)
苦命汉	(167)



光身汉	(169)
诉请调	(171)

七、情 歌

想情郎	(177)
誓言歌	(180)
许相愿	(182)
相会调	(184)
思念调	(185)
忘情果	(186)
约会调 (一)	(187)
约会调 (二)	(189)
初恋歌	(193)
穷卜冒	(194)
卜冒歌	(195)
约卜少	(196)
俏卜少	(198)
月亮照菜圃	(200)
相约调	(202)
玩耍调	(206)
香蕉树	(208)
月亮照郊外	(209)
真情歌	(210)
玩卜少	(212)
挑花调	(214)
干豆花	(215)
栗叶落在栗林中	(216)
骏马	(217)

喊宝贝	(219)
北斗星	(220)
搭石桥来让宰过	(222)
罕生骚	(224)
菖蒲叶会开花	(225)

八、儿 歌

寨名谣	(229)
枇杷果	(230)
金藤子	(231)
月亮和星星	(232)
火烧山	(234)
猜调	(236)
色玉波	(238)
白头蟋蟀翁	(239)
姜饼布涛	(240)
后 记	(241)

一、创世歌

